

06

RECURSOS DE  
COMIDA GRATIS

10

RECURSOS PARA LA  
REAPERTURA DE LOS  
NEGOCIOS

12

NEGOCIOS DE  
PERSONAS DE  
RAZA NEGRA Y  
EMPRESARIOS

**SANTA  
MONICA  
CARES**

**Mi cubrebocas es para usted.  
Su cubrebocas es para mí.**

**Mantenga nuestra comunidad segura  
Use una cubierta facial**



#WeAreSantaMonica #SantaMonicaCares  
[santamonica.gov/coronavirus](http://santamonica.gov/coronavirus)



Para mantener a la comunidad informada sobre la importancia de usar una cubierta facial, los residentes y negocios pueden publicar este anuncio para sus amigos, vecinos y clientes.

## UN TIEMPO SIN PRECEDENTES

**T** La actual crisis mundial de salud pública ha traído tragedias personales y dificultades económicas a las comunidades de todo el mundo. Nuestra querida ciudad costera no es una excepción, ya que muchos de nuestros residentes, empleados y negocios locales sintieron los devastadores impactos de COVID-19. Además de esta experiencia, las protestas locales, nacionales e internacionales que piden el fin de la brutalidad policial han dado lugar a conversaciones críticas sobre

temas como la raza, las oportunidades económicas y la salud pública que deben abordarse. El daño a la propiedad que ocurrió en Santa Mónica el 31 de mayo y el reciente aumento en los casos de COVID-19 trae aún más desafíos a los residentes y las empresas locales a medida que comienzan a reabrir. En estos tiempos desafiantes pero históricos, nuestra comunidad es más importante que nunca. Con este fin, los miembros de la comunidad se están uniendo para apoyar la recuperación económica y comunitaria de Santa

Mónica a través de Santa Monica Cares. Santa Mónica Cares proporcionará recursos oportunos a los residentes, empleados y empresas durante el proceso de la recuperación económica total de la ciudad. Estos recursos se publicarán en [santamonica.gov/economicrecovery](http://santamonica.gov/economicrecovery) y se actualizarán y/o modificarán para cumplir con los eventos del momento. A medida que comenzamos una reapertura segura y saludable, visite [santamonica.gov](http://santamonica.gov) para obtener las últimas actualizaciones e información.

### INFORMACIÓN IMPORTANTE

Condado de LA

- Departamento de Salud Pública: [publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus](http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus)
- Información sobre la prueba del COVID-19: [covid19.lacounty.gov/testing](http://covid19.lacounty.gov/testing)
- Guía para la recuperación: [covid19.lacounty.gov/recovery](http://covid19.lacounty.gov/recovery)

Ciudad de Santa Mónica: [santamonica.gov](http://santamonica.gov) | 310.458.8400 | [info@santamonica.gov](mailto:info@santamonica.gov)

- Alertas de emergencia: [santamonica.gov/alerts](http://santamonica.gov/alerts)
- Actualizaciones por correo electrónico: [santamonica.gov/newsletter](http://santamonica.gov/newsletter)
- COVID-19: [santamonica.gov/coronavirus](http://santamonica.gov/coronavirus)
- Recuperación económica: [santamonica.gov/economicrecovery](http://santamonica.gov/economicrecovery)

# PRIORIZAR LA SALUD Y SEGURIDAD PÚBLICA





**S**anta Mónica se preocupa por su salud. Por favor, recuerde que todavía se requiere el uso de cubiertas faciales para todas las personas en lugares públicos para todas las actividades permitidas fuera de su hogar, excepto las actividades acuáticas. Los niños menores de dos años y las personas que tienen dificultades para respirar, que no pueden quitarse una cubierta facial de tela sin ayuda o que tienen una discapacidad que impide el uso de una cubierta facial de tela están exentos de este requisito, pero deben cumplir con todos los demás requisitos de distanciamiento físico. Las cubiertas faciales salvan vidas.

Para protegerse y proteger a los demás, siga estos consejos del Centro para el Control de Enfermedades (CDC) y el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles.

- Quéedese en casa tanto como sea posible para detener la propagación de COVID-19, especialmente las personas mayores de 65 años o con condiciones médicas crónicas.
- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos, especialmente después de haber estado en un lugar público o después de sonarse la nariz, toser o estornudar. Si no hay agua y jabón disponibles, use un desinfectante para manos que contenga al menos 60% de alcohol. Cubra toda la superficie de sus manos y frótelas hasta que se sientan secas.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar, y quéedese en casa cuando esté enfermo.
- Evite el contacto cercano con personas enfermas, incluso dentro de su hogar.
- Manténgase al menos a 6 pies de distancia de otras personas fuera de su hogar. Recuerde que algunas personas sin síntomas pueden transmitir el virus.
- No se reúna en grupos.
- Cúbrase la boca y la nariz con una cubierta facial de tela cuando esté cerca de otras personas. Usted podría transmitir COVID-19 a otras personas incluso si usted no se siente enfermo. Todos deben usar una cubierta de tela cuando tengan que salir en público.
- Cúbrase al toser y estornudar. Si se encuentra en un lugar privado y no está usando su cubierta facial, recuerde siempre cubrirse la boca y la nariz con un pañuelo de papel al toser o estornudar, o use la parte interna del codo.
- Limpie y desinfecte diariamente las superficies que son tocadas frecuentemente. Esto incluye mesas, perillas de puertas, interruptores de luz, mostradores, manijas, escritorios, teléfonos, teclados, inodoros, grifos y lavabos.

## Lo que debe y no debe hacer cuando usa una cubierta facial

### HACER

-  Cúbrase la boca y la nariz, y limite el tamaño de los espacios entre la cara y la cubierta
-  Quítese la cubierta facial sin tocarse los ojos, boca o nariz
-  Lave su cubierta cuando no la esté usando
-  Use una cubierta facial mientras espera en línea o estacionamientos fuera de los negocios esenciales

### NO HACER

-  No use máscaras N95 o máscaras quirúrgicas, ya que son para el personal de salud.
-  No use la cubierta facial de otra persona
-  No toque la parte interior de la cubierta facial
-  No comparta su cubierta facial

# SALUD MENTAL Y BIENESTAR DE LA COMUNIDAD

## LÍNEA DE AYUDA DEL DEPARTAMENTO DE SALUD MENTAL DEL CONDADO DE LA

Las noticias y actualizaciones sobre COVID-19, los disturbios civiles y los traumas pueden provocar ansiedad, pánico, frustración y depresión. La línea de ayuda del Departamento de Salud Mental del Condado de Los Ángeles está disponible para brindar apoyo, recursos y referencias de salud mental. Si usted o un ser querido está experimentando una emergencia de salud mental, como un intento de suicidio, llame al 9-1-1 de inmediato. Puede llamar a la línea de ayuda de salud mental al (800) 854-7771 o enviar un mensaje de texto con la palabra "LA" al 741741. La línea de ayuda está disponible las 24 horas, los 7 días de la semana. El Departamento de Salud Mental del Condado de Los Ángeles también ha ofrece una amplia variedad de recursos en [dmh.lacounty.gov](https://dmh.lacounty.gov).



## RECURSOS LOCALES DE SALUD MENTAL

Servicio Familiar de Santa Mónica - (310) 451-9747

Servicios de desarrollo infantil y familiar de Providence St. John - (310) 829-8921

## LÍNEAS DE AYUDA ADICIONALES (DISPONIBLES 24/7)

Línea de vida nacional para la prevención del suicidio (800) 273- 8255

Línea de ayuda para casos de desastre - (800) 985-5990 o envíe un mensaje de texto con la palabra "TalkWithUs" al 66746.

Línea de ayuda nacional de la Administración de Servicios de Salud Mental y Abuso de Sustancias - (800) 662-4357

Línea de ayuda contra el abuso de ancianos del Servicio de Protección para Adultos del Condado de Los Ángeles - (877) 477- 3646 | Más información: [wdacs.lacounty.gov/programs/aps](http://wdacs.lacounty.gov/programs/aps)

GoldenTalk ayuda a las personas mayores que están enfrentando la soledad social a través de conversaciones afectuosas, ofrece referencias y trabaja en estrecha colaboración con varias agencias dentro del Condado de Los Ángeles en el caso de una crisis. (888) 604-6533 | Más información: [ididsomethinggoodtoday.org](http://ididsomethinggoodtoday.org)

Línea de ayuda de protección infantil de DCFS (800) 540-4000

Línea de ayuda nacional contra la violencia doméstica (800) 799-7233

Trevor LifeLine - (866) 488-7386

El Cirujano general del estado de California también ha creado un manual sobre el alivio del estrés durante la pandemia de COVID-19 que está disponible en [toolkit.covid19.ca.gov](http://toolkit.covid19.ca.gov).



## MORATORIA TEMPORAL DE DESALOJO EXTENDIDA

**E**l 17 de junio, la Ciudad de Santa Mónica amplió aún más la moratoria de desalojo de emergencia con el fin de proteger la salud pública y la seguridad de sus residentes, trabajadores y visitantes de la pandemia mundial del coronavirus.

La moratoria de desalojo de emergencia de Santa Mónica le corresponde a los inquilinos residenciales y comerciales elegibles, entró en vigencia el 14 de marzo de 2020 y durará hasta el 31 de julio de 2020, a menos que se prorrogue. La moratoria cubre la falta de pago del alquiler y otros tipos de desalojos.

Si usted es un inquilino residencial elegible, tenga en cuenta:

- El alquiler adeudado no se renuncia, solo se difiere.

- Debe pagar el alquiler dentro de los 12 meses posteriores al final de la moratoria o el desalojo.
- Los propietarios no pueden cobrar intereses sobre el alquiler que no se pagó.

Usted debe notificar a su arrendador de su incapacidad para pagar el alquiler debido a COVID-19 lo antes posible, preferiblemente antes de que venza el alquiler, pero a más tardar 30 días después del vencimiento del alquiler. Para obtener más información para propietarios e inquilinos, visite [santamonica.gov/coronavirus-eviction-moratorium](http://santamonica.gov/coronavirus-eviction-moratorium) o comuníquese con [consumer.mailbox@smgov.net](mailto:consumer.mailbox@smgov.net) o (310) 458-8336.

# EL AYUNTAMIENTO PIDE UNA ACCIÓN PARA ABORDAR EL RACISMO SISTÉMICO, LA REFORMA POLICIAL Y LA REVISIÓN INDEPENDIENTE DE LA RESPUESTA DEL 31 DE MAYO

**E**l 10 de junio, el Ayuntamiento de Santa Mónica tomó tres acciones que ejemplifican los valores de la responsabilidad, la equidad, la inclusión, la innovación, la resiliencia, la seguridad y la administración, y su compromiso de avanzar en la equidad de la comunidad de personas de raza negra.

El Ayuntamiento adoptó por unanimidad la promesa de Obama de reformar las prácticas de la policía local para limitar el uso de la fuerza. Después de las manifestaciones cívicas generalizadas que tuvieron lugar en todo el país, la Fundación Obama pidió a las ciudades que se comprometían a actuar y a cambiar las políticas para reducir el uso de la fuerza por parte de la policía. El alcalde Kevin McKeown firmó la promesa el 4 de junio. El Ayuntamiento votó por unanimidad para adoptar la promesa y ordenó al personal que tomara cuatro pasos:

1. Revisar las políticas sobre el uso de la fuerza del Departamento de Policía de Santa Mónica (SMPD).
2. Comprometerse con la comunidad de Santa Mónica al incluir en la revisión una amplia gama de aportes, experiencias e historias.
3. Dar a conocer los resultados de la revisión a la comunidad de Santa Mónica y solicitar sus comentarios.
4. Reformar las políticas de uso de fuerza de SMPD basándose en la revisión.

El Ayuntamiento también votó por unanimidad explorar la implementación de los elementos de acción de #8CantWait, una serie de medidas para restringir el uso de la fuerza policial y reducir la violencia policial.

El personal de la ciudad apoyará a los líderes de la comunidad para crear una Agenda para la comunidad de raza negra que aborde los problemas de racismo sistémico en Santa Mónica. Santa Mónica se solidariza con el movimiento Black Lives Matter para tomar medidas contra el racismo sistémico y garantizar que la comunidad de personas de raza negra de la ciudad defina y desarrolle programas que generen cambios y remediaciones a través del compromiso a largo plazo de apoyar a las comunidades de color en Santa Mónica.

Este esfuerzo se basará en el trabajo que la Ciudad tenía en marcha antes de la nueva pandemia de coronavirus por parte del personal de la Ciudad de la Alianza del Gobierno de la Ciudad sobre Raza y Equidad (GARE). Para más información, visite [santamonica.gov/equity](http://santamonica.gov/equity).

A solicitud de Sue Himmelrich, un miembro del Ayuntamiento, el Ayuntamiento votó por unanimidad para llevar a cabo una investigación independiente de los eventos el domingo 31 de mayo, incluidos los eventos previos a ese día y los días posteriores. La revisión será realizada por un organismo profesional independiente, como el Grupo OIR, que ha realizado revisiones independientes de las acciones policiales en todo el país.

## DECLARACIÓN DE EMERGENCIA LOCAL EXTENDIDA

**L**a Administradora de la Ciudad Interina y Directora de Servicios de Emergencia, Lane Dilg, emitió un decimonoveno suplemento que, con ciertas excepciones específicas, extiende la declaración de emergencia local de Santa Mónica y todas las órdenes asociadas hasta el 31 de julio de 2020. Las fechas de vencimiento posteriores indicadas en los suplementos específicos permanecen sin cambios.

Estas son las excepciones especificadas en la orden de extensión que los residentes y las empresas de Santa Mónica deben saber:

- La prohibición de las bolsas de plástico se reanudará el 1 de julio. Esto significa que los clientes pueden continuar trayendo bolsas reutilizables al hacer viajes esenciales.
- Las infracciones de estacionamiento asociadas con el barrido mensual de calles se reanudarán el 1 de julio. Por favor, continúe moviendo su automóvil para permitir el barrido de las calles.

- El remolque por infracciones del Código de Vehículos de California relacionado con vehículos abandonados se reanuda a partir del 1 de julio.
- El vencimiento de los permisos anuales de operación del Departamento de Bomberos de Santa Mónica no se extiende más, y vencen a partir del 1 de julio.
- Los impuestos no pagados o morosos por ocupación transitoria, los impuestos a los usuarios de servicios públicos y los impuestos a las instalaciones de estacionamiento se reanudan el 1 de julio.

Santa Mónica extiende su declaración de emergencia local, debido a que los parámetros clave continúan mostrando fuertes aumentos en la propagación comunitaria de COVID-19. A la fecha del 9 de julio, el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles ha identificado 124,738 casos positivos de COVID-19 en todas las áreas del Condado de Los Ángeles. Para obtener la información más reciente sobre Santa Mónica, visite [santamonica.gov/coronavirus](http://santamonica.gov/coronavirus).

# OPORTUNIDADES DE DONACIÓN

**S**anta Mónica se preocupa por nuestra comunidad ahora y siempre. Muchas personas han estado preguntando qué pueden hacer para ayudar a las personas de nuestra comunidad que han sido afectadas por los recientes eventos. Si conoce otras oportunidades, envíenos un correo electrónico a [info@santamonica.gov](mailto:info@santamonica.gov).

## OPORTUNIDADES EN TODA LA CIUDAD

### Fondo We Are Santa Monica

Este fondo fue establecido por la Ciudad para cubrir el pago de los costos directos de COVID-19, la recuperación comercial y el desarrollo de la Agenda para la comunidad de raza negra. [calfund.org/wearesantamonica](http://calfund.org/wearesantamonica)

### Fondo de ayuda comercial de la Cámara de Santa Mónica

Este fondo ha sido establecido por la Cámara de Comercio de Santa Mónica en asociación con la Fundación de la Cámara de Santa Mónica para ayudar a los negocios de Santa Mónica. [gofundme.com/f/santa-monica-business-recovery-fund](https://gofundme.com/f/santa-monica-business-recovery-fund)

## APOYO A LAS EMPRESAS LOCALES

Muchos de ustedes han preguntado por las oportunidades de apoyar a las empresas locales afectadas por los eventos del 31 de mayo de 2020. Muchos han creado páginas de Go Fund Me. **Esta lista no es del todo inclusiva. Si conoce otros esfuerzos comerciales locales, envíenos un correo electrónico a [info@santamonica.gov](mailto:info@santamonica.gov) y lo agregaremos a [santamonica.gov/EconomicRecovery/Help](http://santamonica.gov/EconomicRecovery/Help).** ¡Gracias por apoyar a nuestras empresas locales!

- **AQUA HAIR STUDIOS**  
[gofundme.com/f/acqua-nails-coronavirus-support-fund](https://gofundme.com/f/acqua-nails-coronavirus-support-fund)
- **BANGKOK WEST THAI**  
[gofundme.com/f/rebuild-amp-recovery-fund-for-bangkok-west-thai](https://gofundme.com/f/rebuild-amp-recovery-fund-for-bangkok-west-thai)
- **BE CRYSTAL CLEAR**  
[gofundme.com/f/love-for-be-crystal-clear](https://gofundme.com/f/love-for-be-crystal-clear)
- **BLUE DAISY (BROADWAY)**  
[gofundme.com/f/blue-daisy-staff-covid19-fund](https://gofundme.com/f/blue-daisy-staff-covid19-fund)
- **CENTINELA FEED**  
[charity.gofundme.com/centinelafeedandpetsupplies/fundraiser/barkavenuefoundation](https://charity.gofundme.com/centinelafeedandpetsupplies/fundraiser/barkavenuefoundation)
- **ELEGANT NAIL**  
[gofundme.com/f/covid19-smallbusinessreliefelegantnails](https://gofundme.com/f/covid19-smallbusinessreliefelegantnails)
- **HARVELLE'S**  
[gofundme.com/f/help-harvelles-employees](https://gofundme.com/f/help-harvelles-employees)
- **HI-DE-HO COMICS**  
[gofundme.com/f/help-hideho-comics-recover-from-looting](https://gofundme.com/f/help-hideho-comics-recover-from-looting)

- **JACK'S JEWELERS**  
[gofundme.com/f/help-local-armenian-shop-jack039s-jewelers-recover](https://gofundme.com/f/help-local-armenian-shop-jack039s-jewelers-recover)
- **MICHAEL'S**  
[gofundme.com/f/michaels-santa-monica-employee-relief-fund](https://gofundme.com/f/michaels-santa-monica-employee-relief-fund)
- **PHENIX SALON**  
[gofundme.com/f/help-my-mom-rebuild-her-salon](https://gofundme.com/f/help-my-mom-rebuild-her-salon)
- **PHYSICAL THERAPYWORKS**  
[gofundme.com/f/help-physical-therapyworks](https://gofundme.com/f/help-physical-therapyworks)
- **RADIANCE WELLNESS SPA**  
[gofundme.com/f/radiance-wellness-spa-diana-ralys-skin-health](https://gofundme.com/f/radiance-wellness-spa-diana-ralys-skin-health)
- **SAKE HOUSE**  
[gofundme.com/f/rebuild-sake-house](https://gofundme.com/f/rebuild-sake-house)
- **SALON TRU**  
[gofundme.com/f/rebuild-salon-tru?utm\\_source=facebook&utm\\_medium=social&utm\\_campaign=p\\_cp+share-sheet](https://gofundme.com/f/rebuild-salon-tru?utm_source=facebook&utm_medium=social&utm_campaign=p_cp+share-sheet)
- **SANTA MONICA CAMERA**  
[gofundme.com/f/santa-monica-camera](https://gofundme.com/f/santa-monica-camera)
- **SANTA MONICA HOMEOPATHIC PHARMACY**  
[gofundme.com/f/lets-help-the-santa-monica-homeopathic-rebuild?utm\\_source=facebook&utm\\_medium=social&utm\\_campaign=m\\_pd+share-sheet](https://gofundme.com/f/lets-help-the-santa-monica-homeopathic-rebuild?utm_source=facebook&utm_medium=social&utm_campaign=m_pd+share-sheet)
- **SANTA MONICA MUSIC CENTER**  
[gofundme.com/f/family-owned-santa-monica-business-rebuild](https://gofundme.com/f/family-owned-santa-monica-business-rebuild)
- **THE STABLES**  
[gofundme.com/f/looted-and-left-empty](https://gofundme.com/f/looted-and-left-empty)
- **STAR LIQUOR**  
[gofundme.com/f/star-liquor-thrashed-and-looted](https://gofundme.com/f/star-liquor-thrashed-and-looted)
- **SUNNY OPTOMETRY**  
[gofundme.com/f/sunny-optometry-santa-monica-destroyed-by-riots](https://gofundme.com/f/sunny-optometry-santa-monica-destroyed-by-riots)
- **TAR AND ROSES**  
[gofundme.com/f/TR-STAFF-RELIEF-FUND](https://gofundme.com/f/TR-STAFF-RELIEF-FUND)
- **TOE HEAVEN SPA**  
[gofundme.com/f/rebuilding-toe-heaven-spa](https://gofundme.com/f/rebuilding-toe-heaven-spa)



### ***¡Gracias Santa Mónica!***

*El 31 de mayo de 2020 fue un día difícil para muchos de nosotros. Gracias a más de 500 voluntarios que salieron el 1 y el 9 de junio para limpiar, barrer y pintar la ciudad de Santa Mónica.*

# RECURSOS DE ALIMENTOS GRATUITOS PARA SANTA MÓNICA

## TODAS LAS PERSONAS Y FAMILIAS DE SANTA MÓNICA

**Church on Pearl**, 1520 Pearl St. | 310-310-1384

- Recogida disponible los miércoles, 2:30 – 5:30 p.m.

**Salvation Army**, 1522 4th St. | 310-451-1358

- Recogida disponible los lunes, miércoles, viernes, de 9:00 am a 4:00 pm
- Entrega disponibles para personas mayores y residentes confinados en el hogar, llame al 310-451-1358 x 2113

**St. Joseph Center**, 204 Hampton Dr., Venice, CA  
310-396-6468

- Recogida disponible los lunes, de 10:00 a.m. a 12:00 p.m. y los martes y jueves, de 12:00 a 3:00 p.m.

**Venice Family Clinic**, 2509 Pico Blvd. | 310-664-7525

- Recogida disponible los martes de 10:00 am a 12:00 pm

**Virginia Avenue Park**, 2200 Virginia Ave. | 424-410-7525

- Debe llamar para hacer una cita para recoger los alimentos  
Llame de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

## PERSONAS QUE EXPERIMENTAN LA FALTA DE VIVIENDA

**The People Concern**, 503 Olympic Blvd. | 310-450-4050

- Las comidas se sirven de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 4:00 p.m. y los fines de semana de 8:00 a.m. a 12:00 p.m.

**Church on Pearl y Salvation Army** también brindan servicios a las personas sin hogar. Información en la primera columna.

**Metropolis Church**, 603 Arizona Ave. | 424-272-8737

- Comidas para llevar para personas sin hogar y personas mayores disponibles los domingos de 1:00 a 2:00 p.m.
- Despensa de alimentos para personas mayores y personas necesitadas los jueves de 10:00 - 11:00 a.m.

## ENTREGA DISPONIBLE PARA PERSONAS MAYORES Y RESIDENTES CONFINADOS EN EL HOGAR

**Great Plates Delivered** (entrega de comidas en línea)  
Llame al 2-1-1

- Entrega disponible para personas mayores, debe solicitar en línea en [wdacs.lacounty.gov/greatplates](http://wdacs.lacounty.gov/greatplates)

**Meals on Wheels West**, 1823-A Michigan Ave.  
310-394-9871

- Entrega disponible diariamente con cita previa  
\* *Llame para hacer una cita*

**WISE & Health Aging**, 1527 4th St. | 310-394-9871

- Recogida disponible los lunes y jueves de 11:30 a.m. a 12:15 p.m.  
\* *Debe ser un cliente de WISE*

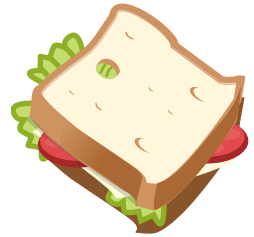
## ESTUDIANTES ESCOLARES Y UNIVERSITARIOS

**Santa Monica College Foundation**, 1900 Pico Blvd.  
310-434-4215

- Drive-thru y walk-up disponible los miércoles de 1:30 - 3:00 pm  
\* *Debe ser un estudiante de SM College*

**SMMUSD Grab & Go Lunch**, Campus de Samohi, McKinley y Will Rogers | 310-450-8338

- Recogida disponible de lunes a viernes de 8:00 a 10:00 a.m.  
\* *Debe ser un estudiante de SMMUSD*



## BIBLIOTECAS LANZA EL NUEVO DE SERVICIOS AL BORDE DE LA ACERA

**E**l nuevo servicio para recoger/devolver libros sin contacto de la Biblioteca Pública de Santa Mónica se lanzó el miércoles, 8 de julio de 2020, en la Biblioteca Principal, ubicada en 601 Santa Mónica Blvd.

Solicite artículos (incluidos libros, DVD, audiolibros y CD de música) a través del catálogo de la Biblioteca en [smpl.org](http://smpl.org) o por teléfono llamando al 310-458-8600, de lunes a viernes, de 10:00 a.m. a 4:00 p.m. Se notificará a los clientes con artículos actualmente en espera cuando dichos artículos estén disponibles.

Recibirá un correo electrónico, mensaje de texto o correo de voz cuando sus artículos estén listos para ser retirados. Programe una cita en línea o llámenos al 310-458-8600. Las citas de recogida están disponibles de lunes a viernes, de 11:00 a.m. a 3:00 p.m. Más detalles sobre este proceso están disponibles en [smpl.org/curbside](http://smpl.org/curbside). Para más información: llame al 310-458-8600 o envíe un correo electrónico a [reference@smgop.net](mailto:reference@smgop.net).



# LAS INSTALACIONES DE RECREACIÓN CONTINÚAN PARA REAPERTURAR

**E**n asociación con el Condado de Los Ángeles, la Ciudad de Santa Mónica ha comenzado el proceso para reaperturar gradualmente las instalaciones mientras se protege la salud pública. Lo invitamos a disfrutar de las siguientes oportunidades recreativas que se han reanudado de acuerdo con las pautas actuales.

## CANCHAS DE TENIS

A partir del 7 de julio de 2020, todas las canchas de tenis de la Ciudad de Santa Mónica estarán abiertas por orden de llegada para jugar singles de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., los 7 días de la semana. Las canchas de tenis en el Colorado Center Park están disponibles con reservación a través de [Bookmycourt.com](https://bookmycourt.com) para juegos individuales solo de 8:00 a.m. a 3:00 p.m., los 7 días de la semana.

Por favor, cumpla con los requisitos de distanciamiento físico publicados por empresas e instalaciones recreativas.

- Quédese en casa si se siente mal o enfermo.
- Mantenga una distancia física de seis pies en todo momento.
- Traiga su propia raqueta y pelotas. Escriba sus iniciales en cada pelota y solo use sus propias pelotas de tenis.
- Limite el juego a una hora.
- Instrucción privada solo con permiso. Llame al (310) 458-8237 para verificar los permisos de instructor.

- Use una cubierta facial en todo momento, excepto durante el juego.
- No se permiten reuniones grupales.
- Lávese las manos con frecuencia.
- Las normas de seguridad completas están disponibles en [parks.lacounty.gov/covid-19](https://parks.lacounty.gov/covid-19).

Estas instalaciones de la ciudad también están abiertas para caminar y hacer actividades al aire libre:

- Parques (solo para actividades recreativas al aire libre)
- Playas de Santa Mónica
- Sendero para bicicletas en la playa
- Paseo marítimo
- Jardines de la comunidad

La Ciudad recomienda a los usuarios que tienen más de 65 años o que caen en una categoría de riesgo que se queden en sus casas y no nos visiten todavía.

Los planes de reapertura para otras instalaciones de la ciudad están en progreso. Cuando se reabra cada instalación, la Ciudad publicará información actualizada en [santamonica.gov/coronavirus-recreation-openings](https://santamonica.gov/coronavirus-recreation-openings).

## MAIN STREET LLEVA LAS COMIDAS Y COMPRAS AL AIRE LIBRE A LAS CALLES

**M**ain Street Al Fresco será la primera calle en Santa Mónica en poner en vigencia total el Decimotavo Suplemento de la Ciudad a la Orden Ejecutiva de Emergencia Local. La orden de emergencia permite temporalmente a los restaurantes y minoristas aumentar los servicios que ofrecen en la calle.

El nuevo diseño de Main Street se logró al expandir el uso del derecho de vía pública al reasignar temporalmente los estacionamientos y los carriles de giro de vehículos para ampliar el acceso de peatones, comensales y compradores como parte de los esfuerzos para lograr la recuperación económica de la Ciudad y reabrir de manera segura a Santa Mónica en asociación con empresas locales y sus residentes. A lo largo de las secciones de la calle, el espacio que anteriormente estaba dedicado a los automóviles (estacionamiento en la calle y el carril central) se está reutilizando para que las personas, como los dueños de negocios, los clientes y los vecinos, compren, cenén y hagan negocios mientras mantienen la distancia física de manera segura. Las características de la calle incluyen espacio en el derecho de paso público, parklets y extensiones de las aceras.

Los negocios amueblarán los espacios y se asociarán para la limpieza y el mantenimiento.

Se mantendrá el acceso de vehículos, transporte público y bicicletas para todo el corredor. Gran parte del estacionamiento en la calle en el corredor comercial de Main Street (Hollister Ave. a Pier Ave.) se eliminará temporalmente, pero los estacionamientos detrás de Main Street seguirán siendo accesibles.

La terminación anticipada de los medios de construcción significa que las empresas pueden comenzar a utilizar el espacio inmediatamente si se obtuvieron los permisos y seguros requeridos. Para presentar una solicitud, visite: [santamonica.gov/Temporary-Use-of-Outdoor-Areas](https://santamonica.gov/Temporary-Use-of-Outdoor-Areas)



# ANUNCIOS

## BARRIDO DE LAS CALLES

Mueva su automóvil para permitir el barrido de las calles la primera semana completa del mes (es decir, del 3 al 7 de agosto de 2020). Las infracciones de estacionamiento asociadas con el barrido mensual de calles se reanudarán el 1 de julio de 2020. El remolque por infracciones del Código Vehicular de California relacionado con vehículos abandonados se reanuda a partir del 1 de julio de 2020.

## SE REANUDA LA PROHIBICIÓN DE BOLSAS DE PLÁSTICO

La prohibición de bolsas de plástico de la Ciudad se reanuda el 1 de julio de 2020. Esto significa que los clientes pueden continuar trayendo bolsas reutilizables al hacer viajes esenciales.

## PROGRAMAS PARA AHORRAR DINERO EN SERVICIOS PÚBLICOS Y ALIMENTOS

Una ronda de 5 programas para reducir sus facturas de servicios públicos y alimentos está disponible en [santamonica.gov/blog/5-programs-to-help-you-save-money-on-utilities-and-food-durante COVID-19](https://santamonica.gov/blog/5-programs-to-help-you-save-money-on-utilities-and-food-durante-COVID-19)

## RECURSOS PARA SOLICITANTES DE EMPLEO

La Fuerza Especial de Recuperación Económica de la Ciudad de Santa Mónica está dando un seguimiento a más recientes los programas de apoyo que incluyen la capacitación laboral, asistencia técnica para empleados locales y una guía de beneficios de desempleo para aquellos que han sido despedidos. Si usted es un empleado actual o un ex empleado de una empresa con sede en Santa Mónica, puede encontrar los recursos disponibles para usted en [santamonica.gov/EconomicRecovery/Financial-Assistance](https://santamonica.gov/EconomicRecovery/Financial-Assistance).

## CONNECTIONS FOR CHILDREN

Connections for Children (CFC) está ofreciendo referencias mejoradas de cuidado infantil para los residentes de la ciudad y trabajadores esenciales. CFC determina qué proveedores de cuidado infantil están abiertos en Santa Mónica (y en todo el Westside) y administra programas de subsidios de cuidado infantil apoyados por el estado y la ciudad. Se recomienda a los padres a comunicarse con CFC para determinar si son elegibles para recibir ayuda financiera para ayudarlos a cubrir sus costos de cuidado infantil.

- [shirleyp@cfc-ca.org](mailto:shirleyp@cfc-ca.org)
- (310) 452-3325, ext. 260

## RECURSOS DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE SANTA MÓNICA PARA LOS RESIDENTES

### Programas para niños y adolescentes

Hora del cuento bilingüe para familias, hacer selfies en 3D con reDiscover Center, explorar el océano con Heal the Bay en el Acuario de Santa Mónica. Inscribise en el programa Santa Mónica lee todo el verano de la Biblioteca Pública de Santa Mónica: del 22 de junio al 7 de septiembre en [smpl.beanstack.org](https://smpl.beanstack.org).

- [smpl.org/onlinePrograms](https://smpl.org/onlinePrograms)
- 310-458-8600



### Programas para adultos

Clubes de libros en línea, Introducción a la meditación de atención plena y Desempleo y beneficios a través de LA Law Library On-Demand Webinar. Inscribise en el programa Santa Mónica lee todo el verano de la Biblioteca Pública de Santa Mónica: del 22 de junio al 7 de septiembre.

- [smpl.org/onlinePrograms](https://smpl.org/onlinePrograms)
- 310-458-8600

### eBooks y Apps

La Biblioteca pública de Santa Mónica ofrece acceso las 24 horas y los 7 días de la semana a sus recursos electrónicos para todas las edades, incluidos los eBooks, streaming y audiolibros descargables, música, películas y mucho más. Explore nuestras bases de datos en línea que ofrecen periódicos y revistas, y reproducen música nueva y creativa en DRAM.

- [smpl.org/eBooks.aspx](https://smpl.org/eBooks.aspx)
- 310-458-8600

### Recursos de empleo

El personal de la Biblioteca Pública de Santa Mónica creó una guía de ayuda para cualquier persona que está desempleada. Consejos para la búsqueda de empleo para una redacción efectiva de currículums y habilidades de entrevista para obtener el empleo.

- [smpl.org/uploadedFiles/employmentResources.pdf](https://smpl.org/uploadedFiles/employmentResources.pdf)
- 310-458-8600





# EL ARTE PÚBLICO/CALLEJERO ES ESENCIAL PARA LA RECUPERACIÓN

**L**a ciudad ha priorizado la inclusión de más arte público y callejero a medida que Santa Mónica se recupera de COVID-19 y los disturbios civiles relacionados con las muertes de George Floyd, Breonna Taylor y Ahmaud Arbery. Existen fondos y programas para ayudar a las empresas y propietarios a encontrar un artista local que pueda crear un mural visible para el público. Las superficies incluyen paredes, cajas de servicios públicos y recipientes para basura.

## ¿POR QUÉ ARTE/MURALES?

Los beneficios económicos tangibles de tener paredes decoradas son:

- Mayor tráfico peatonal en corredores comerciales
- Mayores ingresos para comerciantes y minoristas
- Mayor orgullo entre los residentes locales
- Cuidar mejor el vecindario
- Menor incidencia de graffiti y etiquetado indiscriminado

## CONTACTOS DE ARTE EN SANTA MÓNICA

- 18th Street se complace en elaborar estrategias, colaborar y compartir información personalizada con cualquier organización/galería de artes visuales de la ciudad. Envíenos un correo electrónico a [communications@18thstreet.org](mailto:communications@18thstreet.org).
- [BeautifyEarth.com](https://www.beautifyearth.com) es una plataforma para vincular a los artistas locales con fondos y superficies que necesitan

murales. Esta organización tiene su sede en Santa Mónica, por lo que el fundador y el equipo están disponibles para ayudar a facilitar los proyectos. Envíe un correo electrónico a Evan Meyer a [evan@beautifyearth.com](mailto:evan@beautifyearth.com).

- La Oficina de Asuntos Culturales de la Ciudad de Santa Mónica ayudará a facilitar el proceso de financiación y colocación de nuevo arte público. Para más detalles, envíe un correo electrónico a [culture@smgov.net](mailto:culture@smgov.net).



### Los artistas alzan su voz

En toda Santa Mónica, los artistas alzan sus voces en varios murales de la ciudad.

*Créditos fotográficos: Montana Avenue Merchants Association*

# ESFUERZOS DE ALCANCE COMUNITARIO EN CURSO

**L**a Ciudad de Santa Mónica, en asociación con 8 organizaciones comunitarias, está avanzando con dos esfuerzos de alcance a la comunidad diferentes con objetivos relacionados pero separados. Para mantenerlo informado, aquí le presentamos más información sobre cada esfuerzo. Para preguntas sobre estos esfuerzos de alcance, comuníquese a [info@santamonica.gov](mailto:info@santamonica.gov) o llame al (310) 458-8400.

## SANTA MÓNICA CARES

**Mensajes importantes:** ¡Ayúdenos a mantener a nuestra comunidad sana y segura! Obtenga las herramientas y los recursos prácticos sobre lo que se requiere y recomienda para mantenerse seguro y saludable, así como para cumplir con los reglamentos del Condado de Los Ángeles y la Ciudad de Santa Mónica. Participe/preste sus servicios como voluntario y conozca las formas de apoyar a nuestros negocios locales.

**Audiencias:** Residentes, empresas, empleados, personas que buscan empleo, organizaciones sin fines de lucro y personas que utilizan los servicios de la ciudad.

### El programa incluye:

- Kit de herramientas para la reapertura de negocios
- Encuesta de la comunidad
- Acciones del Grupo de Trabajo de Recuperación Económica

Más información en: [santamonica.gov/economicrecovery](https://santamonica.gov/economicrecovery)

## SANTA MÓNICA SHINES

**Mensajes importantes:** ¡Bienvenidos de nuevo! Es seguro visitar, ir de compras e ir a comer en Santa Mónica. Obtenga información sobre la etiqueta para viajar de manera responsable y las prácticas locales de seguridad y limpieza. Esto es lo que estamos haciendo para mantenerlo seguro, y le agradecemos por visitarnos.

**Audiencias:** Residentes de Santa Mónica y residentes del Condado de Los Ángeles (el mensaje será para audiencias más amplias en el futuro).

### El programa incluye:

- Señalización exterior en toda la ciudad
- Arte público
- Programa de asociación/certificación de marcas
- Campaña pagada en los medios de comunicación de Santa Monica Travel & Tourism

Más información en: [santamonicashines.com](https://santamonicashines.com)

# RECURSOS EMPRESARIALES PARA LA REAPERTURA

**E**ntendemos que la actividad comercial no es como antes en este momento, pero ayudarnos mutuamente todavía está en nuestro DNA. A continuación se encuentran los recursos de la Ciudad, las iniciativas y las medidas de alivio de tarifas para ayudarlo a usted y a su negocio a reabrir, recuperarse y volver a contratar personal.

## FORMULARIOS DEL PROTOCOLO DE REAPERTURA PUBLICADOS POR EL DEPARTAMENTO DE SALUD PÚBLICA DEL CONDADO DE LOS ÁNGELES (OBLIGATORIO)

Se requiere que las empresas sigan la guía del Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles. Esto significa que las empresas deben imprimir, completar y publicar documentos antes de volver a abrir. También se requiere la orientación específica de la industria para la reapertura/operación (por ejemplo, hotel, oficina, restaurante) y está disponible aquí: [publichealth.lacounty.gov/coronavirus](http://publichealth.lacounty.gov/coronavirus) and [covid19.lacounty.gov/recovery](http://covid19.lacounty.gov/recovery)

## HERRAMIENTAS PARA LA REAPERTURA DE EMPRESAS PUBLICADAS POR SANTA MÓNICA CARES (OPCIONAL)

Esto se basa en los recursos del Condado de Los Ángeles e incluye marketing gratuito e imprimibles para ayudar a las empresas a ejecutar nuevos protocolos de salud pública, incluyendo el cumplimiento del distanciamiento físico.

- Imprimibles: Pautas y carteles de salud y seguridad, procedimiento para recoger artículos al borde de la acera, señalización para mantener la distancia física y, señalización para ayudar a recordar a los clientes (y al personal) que deben usar cubierta facial, ¡y más!
- Marketing digital: Incluyendo gráficos y copias de muestra para su sitio web, correo electrónico y cuentas de redes sociales.



Disponible en [santamonica.gov/EconomicRecovery](http://santamonica.gov/EconomicRecovery).

## ALQUILER TEMPORAL Y ALIVIO DE TARIFAS COMERCIALES [santamonica.gov/EconomicRecovery/Relief](http://santamonica.gov/EconomicRecovery/Relief)

### MORATORIA DE DESALOJO Y POSTERGACIÓN DEL ALQUILER

Los inquilinos comerciales en inmuebles de propiedad de la ciudad pueden ser elegibles para recibir de Rentas y Licencias postergaciones adicionales del alquiler y suspensiones de las tarifas de licencias por hasta 6 meses después del levantamiento de la orden de estado de emergencia local. Moratoria de desalojo COVID-19 de la ciudad: [santamonica.gov/coronavirus-eviction-moratorium](http://santamonica.gov/coronavirus-eviction-moratorium)

### PRÓRROGA DE LA FECHA DE PAGO DE HONORARIOS COMERCIALES

Para solicitar una extensión, visite [finance.smgov.net/resources-for-businesses](http://finance.smgov.net/resources-for-businesses). Los cargos por mora se suspenden hasta el 30 de junio para: los cargos de la Certified United Program Agency (CUPA), impuestos de ocupación transitoria de la ciudad (TOT), facturas de agua y alcantarillado de la ciudad, cargos de inspección de prevención de incendios, infracciones de estacionamiento, impuestos de instalaciones de estacionamiento, facturas de recolección de residuos y reciclado e impuestos a los usuarios de servicios públicos.

## USO TEMPORAL AMPLIADO DE ACERAS PÚBLICAS, ESPACIOS DE ESTACIONAMIENTO Y ESPACIOS PRIVADOS PARA COMER AL AIRE LIBRE Y VENTAS AL POR MENOR

Para permitir el distanciamiento físico, los negocios de Santa Mónica pueden ampliar temporalmente el servicio de comida al aire libre, de forma gratuita en las aceras públicas, el carril de estacionamiento de la calle principal protegido por k-rail, porciones del Muelle y Third Street Promenade, y convertir el estacionamiento en la calle y los espacios de carga en parklets. Los negocios también pueden usar el espacio público que no esté enfrente de su tienda con permiso del inquilino o del propietario, y también espacios privados que no son propiedad del negocio (con el permiso del inquilino o del propietario). Obtenga más información y la solicitud en línea aquí: [santamonica.gov/Temporary-Use-of-Outdoor-Areas](http://santamonica.gov/Temporary-Use-of-Outdoor-Areas).

## PERMISO RÁPIDO DE REPARACIÓN POR DISTURBIOS CIVILES EN LÍNEA

La Ciudad está acelerando los permisos y eliminando las tarifas para los negocios de Santa Mónica que sufrieron daños y necesitan realizar reparaciones. El reemplazo de materiales que generalmente requiere de la revisión por parte de la Junta de Revisión Arquitectónica (ARB) o la Comisión de Monumentos Históricos, como ventanas, puertas y fachadas de tiendas, se ha suspendido para los negocios afectados, siempre que las reparaciones/reemplazos involucren materiales similares. Para los negocios ubicados en Recursos Históricos designados por la Ciudad o a lo largo de Main Street y Third Street Promenade, las modificaciones a las fachadas de los edificios existentes pueden pasar por alto la aprobación siempre que sean consistentes con el diseño existente. Debe solicitar la exención de tarifas antes del 4 de agosto de 2020. Más detalles en: [smgov.net/Departments/PCD/Permits/Civil-Unrest-Repair-Permit](http://smgov.net/Departments/PCD/Permits/Civil-Unrest-Repair-Permit). Solicite un «Permiso de reparación por disturbios civiles» en [epermits.smgov.net/citizenaccess](http://epermits.smgov.net/citizenaccess) (se requiere una cuenta). **Nota:** Cualquier trabajo de reparación debido a los disturbios civiles más allá de este alcance limitado, o los trabajos no relacionados con los disturbios civiles, estará sujeto a la revisión y al proceso de autorización regular, pero recibirá un procesamiento prioritario.

## CAMBIOS DE ZONIFICACIÓN

En mayo, la Ciudad aprobó unos cambios de zonificación para acelerar la recuperación de negocios en toda la ciudad al reducir las restricciones en el estacionamiento, el tamaño de los restaurantes y el servicio de alcohol. Más detalles en: [santamonica.gov/press/2020/05/12/city-council-approves-zoning-changes-to-expedite-business-recovery-citywide](http://santamonica.gov/press/2020/05/12/city-council-approves-zoning-changes-to-expedite-business-recovery-citywide).

## RECURSOS PARA ENTIDADES SIN FINES DE LUCRO

Si quiere obtener información sobre subvenciones, entre al Directorio de la Fundación Candid en línea. Ofrecemos asistencia de bibliotecarios capacitados de la Biblioteca Pública de Santa Mónica para las búsquedas de fondos.

- [smpl.org/nonprofits](http://smpl.org/nonprofits)
- [reference@smgov.net](mailto:reference@smgov.net)
- 310-458-8600



**CONTACTOS COMERCIALES IMPORTANTES:**

**South Bay Development Center:** [southbaysbdc.org](http://southbaysbdc.org)  
[eccsbdc@elcamino.edu](mailto:eccsbdc@elcamino.edu) | (310) 225-8277

**Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles:**  
[publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus](http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus)  
 (888) 700-9995 [Ehmail@ph.lacounty.gov](mailto:Ehmail@ph.lacounty.gov)

**Ciudad de Santa Mónica:** [santamonica.gov](http://santamonica.gov)  
[info@santamonica.gov](mailto:info@santamonica.gov)

- Buy Local: [buylocalsantamonica.com](http://buylocalsantamonica.com)
- Línea de ayuda para la eliminación de graffiti: (310) 458-2231
- Permisos de construcción: (310) 458-8355  
[eplans@smgov.net](mailto:eplans@smgov.net)
- Licencia comercial: (310) 458-8745
- Tesorería: (310) 458-8741

**Downtown Santa Monica, Inc.:** Andrea Korb,  
 Gerente de desarrollo económico  
[andrea@downtownsm.com](mailto:andrea@downtownsm.com)

**GoSaMo Transportation Management Org.:**  
[gosamotmo.org](http://gosamotmo.org) | (310) 319 - 9866 |  
[info@gosamotmo.org](mailto:info@gosamotmo.org)

**Main Street Business Improvement District:**  
[mainstreetsm.com](http://mainstreetsm.com)

**Santa Monica Place:** [santamonicaplace.com](http://santamonicaplace.com)  
 (310) 260-8333

**Montana Avenue Merchants Association:**  
[montanaave.com](http://montanaave.com)  
[Montana.SantaMonica@gmail.com](mailto:Montana.SantaMonica@gmail.com)

**Pico Improvement District:** [picopassport.com](http://picopassport.com)

**Cámara de Comercio de Santa Mónica:**  
[smchamber.com](http://smchamber.com)  
 (310) 393-9825 | [info@smchamber.com](mailto:info@smchamber.com)

**Santa Monica Pier Corporation:**  
[santamonicapier.org](http://santamonicapier.org) | (310) 458-8901

**Santa Monica Travel & Tourism:**  
[santamonica.com/partners/promote-your-business](http://santamonica.com/partners/promote-your-business)  
 (310) 319-6263 | [info@santamonica.com](mailto:info@santamonica.com)

Un agradecimiento especial a todos estos socios por contribuir con contenido a esta edición de *Seascape*.

# EMPRESAS PROPIEDAD DE PERSONAS DE RAZA NEGRA Y EMPRESARIOS DE RAZA NEGRA SANTA MONICA

**R**ecientemente, entrevistamos a una variedad de propietarios de negocios de cuyos propietarios son de raza negra en Santa Mónica para escuchar su historia y perspectivas únicas. Siga leyendo para enterarse acerca de estos increíbles propietarios de pequeñas empresas en toda nuestra ciudad y cómo la comunidad de Santa Mónica puede brindar su apoyo. Si es propietario de un negocio de Santa Mónica y desea contarnos su historia, envíe un correo electrónico a [info@santamonica.gov](mailto:info@santamonica.gov).

## NEGOCIO LOCAL PROPORCIONA PRODUCTOS PARA EL CUIDADO DEL CABELLO PARA LAS COMUNIDADES DE CULTURA AFROAMERICANA Y MIXTA

Kimberley, residente de Santa Mónica durante 24 años, creó la empresa "Hair, Love It!" para llenar un vacío. Ella descubrió que los productos para el cuidado del cabello que se adaptan a las comunidades afroamericanas y de cultura mixta simplemente no estaban disponibles en Santa Mónica y la gente tendría que ir a Los Ángeles para cuidar adecuadamente su cabello. Esto fue un inconveniente e inspiró a Kimberley a crear su negocio emergente que ofrece una amplia gama de productos para mantener y cuidar todo tipo de cabello.



**Nombre comercial:** Hair, Love It

**Propietario comercial:** Kimberley

**Breve historia:** El negocio de Kimberley existe desde hace más de 5 meses. Todo comenzó como un evento emergente de Beauty Supply Store/Hair Parlour de un día que reunió a barberos, estilistas y a la comunidad como parte de la ciudad de Santa Mónica Wellbeing Microgrants

**¿Qué tipos de productos/servicios ofrecen?** Como parte del evento de inauguración emergente, Kimberley quería ofrecer una gama de servicios para mantener y cuidar diferentes tipos de cabello. Había un barbero, un blowout bar, una estación para extensiones, trenzas, rastas, prensa y rizos, relajación y maquillaje, una estación para culturas mixtas y una barra de cuidado natural del cabello. Quería ofrecer una gama de servicios para mantener y cuidar diferentes tipos de cabello como rizado, liso, ensortijado y más.

**¿Por qué decidió abrir un negocio aquí?** Descubrí que los productos para el cuidado del cabello para las comunidades afroamericana y de cultura mixta simplemente no estaban disponibles en Santa Mónica. Quería facilitar el acceso a estos productos y servicios.

**Datos interesantes sobre su negocio:** Mi negocio llena un vacío en Santa Mónica. Los productos para el cuidado del cabello para las comunidades afroamericana y de cultura mixta simplemente no están disponibles en Santa Mónica. Mi negocio también ahorra tiempo y dinero a las personas porque tener acceso a los productos es más conveniente que conducir a Los Ángeles.

**¿Cómo puede la comunidad de Santa Mónica apoyarla a usted y a otras empresas propiedad de personas de raza negra?** ¡Ordene productos y continúe apoyando mi negocio! Haga que la comunidad en general sepa que desea continuar apoyando este negocio.

**¿Qué información quiere que sepa la comunidad de Santa Mónica?** Nuestras necesidades se satisfacen al proporcionar productos aquí en nuestra comunidad de origen. Mi tienda está abierta para todos, pero también satisface una necesidad específica de la comunidad de cultura afroamericana y mixta.

Kimberley está trabajando para abrir una ubicación física para su negocio. Debido a COVID-19, todavía no ha tenido otro evento, pero alienta a las personas a llamarla o enviarle un correo electrónico, y ella se reunirá con usted con productos particulares. Kimberley también ofrece comida creole y soul en su negocio de catering llamado "Creole Lady Soul Food».

**Información de contacto:** [Hair.Love.it.1@gmail.com](mailto:Hair.Love.it.1@gmail.com)  
424.322.0525

**Horario de atención:** 8:00 a.m. a 5:00 p.m. Todos los días



## SERVICIOS DE TUTORÍA EN CASA Y EN LÍNEA OFRECIDOS POR UNA MAESTRA LOCAL CON 20 AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL AULA

*Keli, propietaria de "Club Z! In-Home Tutoring Service", cree que todos los estudiantes tienen la capacidad de aprender si el proceso de aprendizaje se adapta a sus estilos de*

*aprendizaje únicos. Keli sabe que todos toman la información de manera diferente, por lo que se emociona por crear estudiantes de por vida a través de su negocio de tutoría que atiende a las necesidades individuales.*

**Nombre comercial:** Club Z! In-Home Tutoring Service

**Propietario comercial:** Keli (se pronuncia Ki-li)

**Breve historia:** Este negocio de franquicias se abrió en Santa Mónica/West Los Angeles en junio de 2016

**¿Qué tipos de productos/servicios ofrecen?** Tutoría individualizada para todos los temas de Pre-K hasta la

universidad, incluyendo necesidades especiales. Tomamos un enfoque práctico para la tutoría. Apoyamos a los estudiantes en los estándares en los que están trabajando en el aula y completamos los conceptos faltantes. Los tutores de Club Z! se especializan en temas específicos como fonética, química, cálculo o necesidades específicas como enriquecimiento, idiomas extranjeros, preparación para exámenes y más.

Después de programar una consulta gratuita, un consultor educativo revisará el trabajo de su hijo, las notas del maestro y tendrá una idea de la personalidad de su hijo. Nuestro objetivo es hacer coincidir la personalidad y el estilo de aprendizaje de su hijo con un tutor basado en habilidades y personalidad.

**¿Por qué decidiste abrir un negocio en Santa Mónica?** Crecí en Palo Alto y vine a Los Ángeles para asistir a UCLA. Me convertí en parte de la comunidad, entrené al fútbol femenino de AYSO en Santa Mónica y tuve mi primer apartamento aquí. ¡Después de la universidad, nunca fui a casa! Cuando compré esta franquicia, decidí abrir mi negocio en mi ciudad adoptiva.

**Datos interesantes sobre su negocio:** Creo que todos los estudiantes tienen la capacidad de aprender. El tamaño de las aulas se ha vuelto tan grande, por lo que crear ese momento para todos los estudiantes es un desafío. El aula atiende a los alumnos auditivos y todos toman la información de manera diferente. Mi visión era complementar y aumentar el aprendizaje en el aula atendiendo a las necesidades individuales. Puedo hacer esto combinando diversos estilos de aprendizaje con una amplia gama de tutores que personalizan la experiencia de aprendizaje a las necesidades de cada estudiante. Me emociona cuando obtienen ese impulso de confianza y se convierten en aprendices de por vida.

### **¿Qué información quiere que sepa la comunidad de Santa Mónica?**

Las empresas suelen construir un legado de éxito a través de conexiones comunitarias arraigadas. Ya sea a través de la herencia generacional, relaciones familiares de larga duración, legados escolares y universitarios, o círculos localizados de amistad construidos durante décadas. Además, estadísticamente, las empresas de propiedad de personas de raza negra no reciben la misma consideración para los préstamos o productos financieros.

Estas empresas no son diferentes a cualquier otra empresa en lo que respecta a la calidad de los servicios y productos. Sin embargo, el patrimonio de las conexiones establecidas y las diferencias en las experiencias financieras de las empresas de propiedad de personas de raza negra afectan negativamente nuestra capacidad de obtener la misma exposición y competir a mayor escala. Las empresas de propiedad de personas de raza negra están esencialmente comenzando con muchos pasos atrás.

**¿Cómo puede la comunidad de Santa Mónica apoyarla?** Las recomendaciones de amigos y familiares son esenciales para las pequeñas empresas. Si cada persona sale de su círculo para hacer un esfuerzo consciente para ser más inclusiva, tendría un efecto dominó duradero para las generaciones venideras. Las empresas propiedad de personas de raza negra pueden obtener parte del legado boca en boca, mientras

que Santa Mónica encontraría productos de igual calidad y desarrollaría relaciones que pueden ayudar a expandir la visión del mundo de la comunidad.

### **¿Qué más necesitamos saber sobre usted o su negocio?**

Club Z! Westside ha sido un miembro activo de la Cámara de Comercio de Santa Mónica durante 4 años. Yo sirvo en el Comité de Educación y estoy en la Junta del Comité de Jóvenes Profesionales, donde concentramos nuestros esfuerzos en organizaciones locales sin fines de lucro, participación cívica y desarrollo de negocios. Me gusta participar y creo que las personas deberían poner de su parte. Nuestra comunidad es tan fuerte como las personas que participan. Siempre lograremos mucho más cuando estamos juntos.

**Información de contacto:** [Clubztutoringwestside.com](http://Clubztutoringwestside.com)  
424.214.0709

**Horario de atención:** 8:00 a.m. - 9:00 p.m.

### **HISTORIADORA LOCAL Y ACTIVISTA COMUNITARIA COMPARTE SU ENTUSIASMO POR LA HISTORIA DE LA COMUNIDAD DE RAZA NEGRA DE SANTA MÓNICA**



*Robbie Jones, nacida y criada en Santa Mónica, es propietaria de Black Santa Monica Tours and Concierge. Robbie ha ofrecido visitas guiadas por el Área Metropolitana de Los Ángeles desde 2004, después de que amigos y familiares comenzaron a pedirle que compartiera su entusiasmo y experiencia por la historia de la comunidad de raza negra local.*

**Nombre comercial:** Black Santa Monica Tours and Concierge

**Propietario comercial:** Robbie Jones

**Breve historia:** Mi abuela era propietaria de bienes raíces en la comunidad de Pico, así que desde que era niña, yo sabía que Santa Mónica era una comunidad vibrante. Sin embargo, no me di cuenta de que esta comunidad tenía una historia tan rica de la comunidad de raza negra. Comencé a escuchar la historia que narraban los ancianos y comencé a emocionarme. ¿Por qué no se cuenta esta historia? Honestamente, fue cuando la comunidad comenzó a perder gente que me di cuenta de que la historia debe ser preservada. Cuando los obituarios comenzaron a acumularse, me di cuenta de que todos estaban conectados. Había grupos de personas en Santa Mónica originarias de Louisiana, Arkansas, Texas. Todo era muy interesante, y yo quería contar esa historia.

**¿Qué tipos de productos/servicios ofrecen?** Comencé a ofrecer tours para mi familia y amigos a fines de la década de 1980. Recorrimos Los Ángeles y siempre volvíamos a Santa Mónica. Me di cuenta de que estaba tan entusiasmada con esta historia que tuve que hacer esto. Los amigos comenzaron a preguntar si ofrecería recorridos para sus familias, y se convirtió en un negocio de ofrecer viajes en autobús grupales y servicios de conserjería para familias, escuelas y más.

¡Puedes hacer un recorrido histórico y aprender, disfrutar y divertirte! También estoy trabajando en un recorrido virtual de la Historia de la Comunidad de Raza Negra de Santa Mónica para que los niños también puedan usarlo.

**¿Por qué decidió abrir un negocio aquí?** La historia de mi familia está aquí y la Historia de la Comunidad de Raza Negra siempre me ha intrigado. Realmente sentí que necesitábamos contar la historia que ayudó a construir esta hermosa ciudad de playa.

**Datos interesantes sobre su negocio:** Mi negocio/la Historia de la Comunidad de Raza Negra es el secreto mejor guardado en Santa Mónica. ¡Es genial porque aprendo cosas nuevas sobre Santa Mónica y la Historia de la Comunidad de Raza Negra de otras personas que hacen el recorrido! Me emociona cuando aprendo sobre otras personas, nacionalidades y culturas, y cuando diferentes culturas interactúan o los participantes del tour intercambian números de teléfono.

**¿Cuál es un aspecto interesante de Santa Mónica que la gente podría no saber?** He sido miembro del Philomathean Charity Club en 18th y Broadway, donde otorgamos \$70,000 en becas a estudiantes afroamericanos cada año. Esta organización de mujeres de raza negra cumplió 98 años. Poseen una peluquería, salón de belleza y una escuela en la propiedad. Mi abuela me trajo y estoy feliz de ser parte de eso.

**¿Qué información quieres que sepa la comunidad de Santa Mónica?** Me encantaría ver a otros negocios de propiedad de personas de raza negra venir a Santa Mónica. Cuando llevo personas en mi recorrido, los participantes preguntan dónde están los productos y restaurantes de personas de raza negra. Siempre los envío a Los Ángeles donde pueden encontrar entretenimiento y productos personales como productos para el cabello. No quiero hacer eso, pero como conserje, quiero recomendar lugares que traten bien a las personas y con respeto como todos los demás. También quiero asegurarme de que se sientan cómodos yendo a esos negocios.

**¿Cómo puede apoyarla la comunidad de Santa Mónica?** Tome el recorrido. Dígale a sus amigos. Traiga grupos de personas para hacer el recorrido.

**¿Qué más necesitamos saber sobre usted o su negocio?** Amo a Santa Mónica. Nací y crecí aquí. Crié a dos niños aquí que asistieron a escuelas de Santa Mónica, y he participado activamente en una amplia gama de organizaciones comunitarias. Hay una vibrante Historia Afroamericana aquí. Las personas en nuestra comunidad son activos valiosos y hay negocios de propietarios únicos. ¡Por favor, apóyelos!

Con la nueva Agenda para la Comunidad de Raza Negra del Ayuntamiento, esto simplemente significa equidad e inclusión. Vivimos en una ciudad hermosa, y todos podemos trabajar juntos para que todos puedan aprender unos de otros y apoyarse mutuamente.

A pesar de COVID y de todas las cosas horribles que les están sucediendo a los afroamericanos en todo el país, los afroamericanos son algunas de las personas más acogedoras. Me encanta ver a la generación del milenio resolver el problema. *Estamos todos juntos en esto.*

**Información de contacto:** Llame a Robbie al (310) 928-5891

**Horario de atención:** Con cita previa

### SERVICIOS DE MARKETING Y RELACIONES PÚBLICAS OFRECIDOS POR LA EMPRESARIA LOCAL Y MIEMBRO ACTIVO DE LA COMUNIDAD



*Kera Blades-Snell, fundadora de Blades & Associates, es propietaria de una pequeña empresa 100% perteneciente a minorías, certificada por la SBA y certificada como una pequeña empresa 100% propiedad de una mujer por el estado de California (SB). Actualmente, Kera reside en Santa Mónica con su esposo y su hijo menor, y se desempeña como Directora de la Junta del*

*Rotary Club de Santa Mónica y miembro de la Junta del Museo de Historia de Santa Mónica, y es miembro activo de Santa Mónica College Associates. El hijo mayor de Kera se encuentra actualmente en Carolina del Sur sirviendo en la Fuerza Aérea.*

**Nombre comercial:** Blades & Associates

**Propietario comercial:** Kera Blades-Snel

**Breve historia:** Siempre como un miembro activo de su comunidad y una emprendedora de corazón con más de 20 años de experiencia, Kera estableció "Blades & Associates" hace tres años cuando se mudó a Santa Mónica de Tampa, Florida. Kera tiene una licenciatura y una maestría en administración hotelera de la Universidad del Sur de Florida.

**¿Qué tipos de productos/servicios ofrecen?** Blades & Associates es una agencia de servicio completo de marketing y relaciones públicas que ofrece marketing digital, incluido SEO y marketing en redes sociales, desarrollo de sitios web y servicios de diseño gráfico, así como soluciones técnicas en línea que incluyen la creación de software y aplicaciones. Blades & Associates también ofrece consultoría de gestión y desarrollo de marca. Kera, experta en marketing digital y programación, es la desarrolladora de su plataforma automatizada de publicación en redes sociales, plataforma de optimización de motores de búsqueda y gestión de relaciones con clientes (CRM) alojada en un área única y personalizada por usuario.

**¿Por qué decidió abrir un negocio aquí?** Kera ingresó al campo a la edad de 25 años, estableciendo su primera compañía, Travel Concierge, en su país natal de Belice y su segunda compañía, Higher Positions, cuando se mudó a Tampa, Florida en 2009. En 2017, Kera se mudó a Santa Mónica con sus dos hijos después de conocer y casarse con el amor de su vida, Barry, y poco después fusionó sus dos compañías, Travel Concierge y Higher Positions, en una sola empresa. Ahora con sede en Santa Mónica, Kera posee y opera con éxito Blades & Associates.

**Datos interesantes sobre su negocio:** Los clientes de Blades & Associates son culturalmente diversos y son de todo el

país, un rasgo único que distingue a Blades & Associates. Kera atribuye esta fortaleza a ser de América Central, donde Belice es el único país de habla inglesa, y a los primeros 10 años de su carrera en Marketing de Turismo, lo que le permitió viajar por el mundo. Además del inglés, Kera puede hablar los idiomas, entiende y está influenciada por las cultura española, negra y caribeña. Para Kera, experimentar diferentes culturas ha sido su mejor maestra.

**¿Cómo puede la comunidad de Santa Mónica apoyarla a usted y a otras empresas propiedad de personas de raza negra?** ¡Extiende la mano y saluda, a Kera le encantaría conocerla! Kera valora participar en las comunidades y conocer a las personas, y siempre está interesada en establecer contactos y construir relaciones personales y comerciales sólidas. En las propias palabras de Kera, “¡Siempre me siento individualmente con clientes potenciales como una forma de tratar de leerlos a fondo! Intento ponerme en una posición en la que básicamente me convierto en mi cliente

para poder ver su visión a través de sus ojos. ¡Suenan un poco loco! Pero obtengo mis mejores ideas simplemente hablando y aprendiendo sobre mis clientes”.

**¿Qué información quiere que sepa la comunidad de Santa Mónica?** Kera, en sociedad con los veteranos de relaciones públicas Barbara Bishop y Jory Rosen, es cofundadora de BBR Worldwide, una firma de consultoría de comunicaciones. BBR Worldwide se especializa en capacitación en medios y mensajes, comunicaciones de crisis, planificación estratégica y campañas medibles en redes sociales. Kera también es cofundadora de Jahvy International, una empresa de comercio electrónico.

**Información de contacto:** [bladessolutions.com](http://bladessolutions.com)  
(805) 991-7130

**Horario de atención:** N/A



*¡Estamos contigo, Santa Mónica! Estamos con los manifestantes pacíficos en Santa Mónica. La ciudad se une al duelo por el asesinato de George Floyd y permanece unida en el llamado para terminar con el racismo institucional y la brutalidad policial. Te vemos, te escuchamos y te apoyamos. #BlackLivesMatter*

# OFERTAS Y DESCUENTOS EN HOTELES, TIENDAS MINORISTAS Y RESTAURANTES

**M**ientras estamos haciendo nuestra parte manteniendo la distancia física para ayudar en la lucha contra la pandemia, hay muchas maneras de unirse al espíritu de Santa Mónica. Ahora más que nunca es importante comprar productos locales y apoyar a sus negocios favoritos de Santa Mónica. Para obtener más ofertas locales de restaurantes, hoteles y tiendas, así como ideas e inspiración sobre ofertas de bienestar virtual, actividades familiares, eventos de arte y cultura y más, visite [santamonica.com/smcares](http://santamonica.com/smcares).

**Aviso importante:** La información de apertura y cierre de negocios es dirigida por el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles. Puede haber cambios en un horario comercial particular o en servicios de acuerdo a lo estipulado en la guía de salud pública más reciente. Comuníquese con cada negocio para obtener la información más reciente.

Demuestre su apoyo a todo lo que hace especial a Santa Mónica: nuestros vecinos, nuestras instituciones culturales, hospitales, escena culinaria, socorristas, íconos, empresas, trabajadores esenciales y nuestro estilo de vida en las redes sociales usando #WeAreSantaMónica, #BuyLocalSM y #SantaMónicaCares.

**1212 Santa Mónica:** Pruebe nuestro nuevo menú, además de happy hour todo el día, todos los días. | [1212santamonica.com/menus](http://1212santamonica.com/menus) | finaliza el 31/8/20

**AudioCardio:** Código de promoción de 30 días gratis para AudioCardio, una aplicación móvil que ofrece una terapia de sonido personalizada que tiene como objetivo mantener y fortalecer la audición. Código de promoción: SMCWELL | [audiocardio.com](http://audiocardio.com)

**BEADAHS:** 25% de descuento en la compra total en toda la tienda. No incluye artículos previamente descontados. Todas las ventas son finales. No hay devoluciones. No hay intercambios. | [beadahs.com](http://beadahs.com) | finaliza el 7/25/20

**Bird:** Estacione tu Bird en un corral de la ciudad para obtener créditos Bird en su viaje. | [bird.co](http://bird.co) | finaliza el 12/31/20

**BOA Santa Mónica:** Ahora está tomando reservaciones para comer, servicio de guantes blancos al borde de la acera y reparto disponibles. También ofrece comidas para llevar a casa para la familia. | [boasteak.com](http://boasteak.com) | finaliza el 7/31/20

**Board and Brush Creative Studio:** Ofrece kits para llevar a casa para hacer bricolaje en casa y talleres de letreros de madera para niños/adultos. \$10 de descuento en un taller, use el código de cupón LUVSAMO. | [boardandbrush.com/santamonica](http://boardandbrush.com/santamonica) | finaliza el 9/1/20

**Classic Pilates Body:** 50% de descuento en la primera sesión de Pilates ¡Su primera sesión individual de 50 minutos por solo \$50! Solo para nuevos clientes. Se deben seguir estrictamente los protocolos de seguridad. | [classicpilatesbody.com](http://classicpilatesbody.com) | finaliza el 8/31/20

**Medicina humana consciente:** Obtenga \$50 de descuento en su consulta para pacientes nuevos u obtenga un 20% de descuento en un paquete de terapia de oxígeno hiperbárico cuando compre 5 o más sesiones, u obtenga un 10% de descuento en nuestro programa de pérdida de peso médica consciente HCG supervisado por un médico. | [conscioushumanmedicine.com](http://conscioushumanmedicine.com) | finaliza el 9/30/20

**CycleBar Santa Monica:** Primer viaje: \$15. 50% de descuento en su membresía del primer mes con el código de promoción: ROCKYOURRETURN. Requiere compromiso de 2 meses. | [santamonica@cyclebar.com](mailto:santamonica@cyclebar.com) | finaliza el 9/1/20

**Fairmont Miramar Hotel & Bungalows:** En este momento, cada segunda noche de estadía va por nuestra cuenta. Eso significa que recibirá una noche de cortesía por cada noche hasta el final de 2020. Reserve antes del 16 de julio, quédese antes del 31 de diciembre de 2020. | [fairmont.com/santa-monica/offers/stay-close](http://fairmont.com/santa-monica/offers/stay-close) | finaliza el 7/16/20

**FIG Restaurant:** Happy Hour ahora disponible por 2 horas en lugar de 1. Acompañenos de 4 a 6 pm de martes a sábado con un 50% de descuento en todos los artículos del menú. | [figsantamonica.com](http://figsantamonica.com) | finaliza el 8/31/20

**Fresh Brothers:** Oferta familiar: 2 pizzas grandes de 1 ingrediente con nudos por solo \$29, o 2 pizzas grandes de 1 ingrediente con alitas de pollo por solo \$34. | [freshbrothers.com](http://freshbrothers.com) | sin vencimiento

**Gateway Hotel:** Solo para residentes de Santa Mónica: 15% de descuento en la tarifa de la habitación con estacionamiento incluido. Reserve ahora hasta el 07/31/20 para estancias hasta el 12/28/20. Use el código SMRB. | [gatewayhotel.com](http://gatewayhotel.com) | finaliza 7/31/20

**Heroic Italian:** Papas fritas gratis con cualquier sándwich o ensalada completa. | [heroicitalian.com](http://heroicitalian.com) | finaliza el 8/1/20

**Hot Dawg Pet Supply Delivery:** ¡Recomiende a un cliente y su próxima entrega la pagamos nosotros! Cada tercera entrega es gratis. | [hotdawgpetsupply.com](http://hotdawgpetsupply.com) | finaliza el 7/31/20

**Hotel Casa del Mar:** El paquete de distancia costera incluye un crédito diario de \$100 en alimentos y bebidas, alquiler de bicicletas, obsequio de bienvenida y servicio de valet o estacionamiento sin cargo. La oferta está sujeta a disponibilidad. Se pueden aplicar fechas bloqueadas. No se puede combinar con ninguna otra oferta o paquete. | [hotelcasadelmar.com](http://hotelcasadelmar.com) | finaliza el 12/31/20



**Hotel Shangri-La:** Solo para residentes de Santa Mónica: 20% de descuento en la tarifa de la habitación y no se cobra una tarifa diaria por servicios (valor diario de \$25); no válido para estancias los viernes y sábados. Reserve ahora hasta el 07/31/20 para estancias hasta el 07/31/20. | Envíe un correo electrónico a [reservations@shangrila-hotel.com](mailto:reservations@shangrila-hotel.com) con "SM Resident Offer" en la línea de asunto. | finaliza el 07/31/20

**Huntley Santa Monica Beach:** Solo para residentes de Santa Mónica: 35% de descuento y \$50 en alimentos y bebidas por única vez por estadía por un mínimo de dos noches. Reserve ahora hasta el 8/31/20 para estancias hasta el 8/31/20. | Llame al (310) 394-5454

**Indochino:** Reserve una cita para un nuevo traje personalizado o compre un traje premium en línea con el código PREM20 con un 20% de descuento. | contacto: [stephanie.eglin@macerich.com](mailto:stephanie.eglin@macerich.com) | finaliza el 7/31/20

**John Kelly Chocolates:** 25% de descuento en helado suave. | [johnkellychocolates.com](http://johnkellychocolates.com) | finaliza el 7/19/20

**JW Marriott Santa Monica Le Merigot:** Solo para residentes de Santa Mónica: Tarifa de destino con descuento y 15% de descuento en la mejor tarifa disponible (según disponibilidad). Reserve ahora hasta el 12/31/20 para estancias hasta el 12/31/20. Ingrese el código D3Q al reservar. | [marriott.com](http://marriott.com) | finaliza el 31/12/20

**Lunetta All Day:** Happy Hour: Miércoles-sábado 4 pm-6pm | [lunettsm.com](http://lunettsm.com) | sin vencimiento

**Megan OConnor, CMT:** Te traigo el masaje. | [megancmt.com](http://megancmt.com) | sin vencimiento

**Moondance Jewelry Gallery:** 15% de descuento en un artículo con prueba de donación (al menos \$25) para apoyar una organización benéfica de justicia social y racial. | [moondancejewelry.com](http://moondancejewelry.com) | finaliza el 22/9/20

**Ocean Park Inn:** Solo para residentes de Santa Mónica: Reserve dos noches y obtenga la tercera noche gratis. Reserve ahora hasta el 27/12/20 para estancias hasta el 27/12/20. | Llame al (310) 392-3966 para reservar.

**Ocean View Hotel:** Solo para residentes de Santa Mónica: 20% de descuento en las tarifas de las habitaciones. Reserve ahora hasta el 12/25/20 para estancias hasta el 12/25/20. | Llame al (310) 458-4888 y código de referencia LOCAL.

**PAINT:LAB:** Streaming de clases BOGO: código 1free. Se ofrece 6 días a la semana, incluido el campamento de verano en streaming para niños mayores de 6 años. Válido hasta el 07/31 20% de descuento en Art Camp In-Studio, sesiones de una semana de 10:00 a.m. a 12:30 p.m. La semana completa ahora es de \$300 (precio original \$375). Válido hasta el 8/28. 25% de descuento en materiales de arte hasta el 7/15. | [paintlab.net/calendar](http://paintlab.net/calendar)

**Palm Motel:** Solo para residentes de Santa Mónica: Pase gratuito de un día para Big Blue Bus por reserva. Reserve ahora hasta el 31/10/20 para estancias hasta el 10/31/20. Mencione Big Blue Bus al registrarse o al reservar llamando al (310) 452-3861.

**Pilatesmith:** Tu primer grupo en estudio cuesta solo \$15 u obtén un una clase privada por \$50. Nuestros entrenamientos virtuales tienen siempre el mismo precio bajo. | [pilatesmithstudio.com/new-smiths](http://pilatesmithstudio.com/new-smiths) | finaliza el 8/31/20

**Primp & Tonic:** Disfrute de un 25% de descuento en cualquier servicio de cabello o uñas. | [primpandtonic.com](http://primpandtonic.com) | finaliza el 9/1/20

**Print On Me Pretty:** Regalo gratis con todos los servicios. 10% de descuento en manicura/pedicura combo. | [printonmepretty.com](http://printonmepretty.com) | sin vencimiento

**Public Bike Rental:** Alquiler de bicicletas. Llame al (310) 260-7664 o [moovenice@gmail.com](mailto:moovenice@gmail.com) para obtener más información.

**R&R:** 20% de descuento en cualquier paquete de sauna de infrarrojos o membrecía | [rnsantamónica.com](http://rnsantamónica.com) | finaliza el 8/31/20

**Rest Haven Motel:** Solo para residentes de Santa Mónica: Reserve dos noches y obtenga la tercera noche gratis. Reserve ahora hasta el 12/27/20 para estancias hasta el 12/27/20 | Llame al (310) 452-3977 para reservar.

**Sand n Surf:** 10% de descuento en su compra total de \$40 o más. | [sandnsurfsm.com](http://sandnsurfsm.com) | finaliza el 8/31/20

**Santa Monica Brew Works:** Ahora envía cerveza a todo el estado en California. | [santamonicabrewworks.square.site](http://santamonicabrewworks.square.site) finaliza el 10/1/20

**Santa Monica Place:** Pase de ahorro para visitantes: visite [SantaMonicaPlace.com/Savings](http://SantaMonicaPlace.com/Savings) e ingrese THANKYOUFORSHOPPING para desbloquear \$500 en ahorros. | finaliza el 4/30/21

**Santa Monica Playhouse:** Camiseta y cuaderno con brillo oficial de Playhouse de edición limitada de cortesía cuando se inscribe en el campamento de verano del 13 al 17 de julio o del 27 al 31 de julio para las edades de 7 a 12. Mencione [SantaMonica.com](http://SantaMonica.com) para llegar a un acuerdo. Para obtener más información y para inscribirse, envíenos un correo electrónico a [education@SantaMonicaPlayhouse.com](mailto:education@SantaMonicaPlayhouse.com).

**Santa Monica Proper Hotel:** Solo para residentes de Santa Mónica: 30% de descuento en la mejor tarifa disponible con estacionamiento de cortesía y exención de la tarifa diaria de servicios para huéspedes. Reserve ahora hasta el 09/22/20 para estancias hasta el 09/30/20. ¡Use el código promocional SMRO! | [properhotel.com/hotels/santa-monica](http://properhotel.com/hotels/santa-monica)

**Santa Monica Ticket Service:** 10% de descuento en todas las compras superiores a \$200. | [smtix.com](http://smtix.com) | finaliza el 12/31/20

**Santa Monica Travel & Tourism:** 15% de descuento en toda su compra cuando menciona Santa Mónica Shines en nuestro Centro de información para visitantes de Main Street ubicado en 2427 Main Street, abierto de miércoles a domingo de 11:00 a.m. a 4:00 p.m. | [santamonica.com](http://santamonica.com) | finaliza el 8/9/20

**Sea Shore Motel:** Solo para residentes de Santa Mónica: \$120 para habitaciones estándar y \$190 para suites de lujo o junior. Reserve ahora hasta el 8/31/20 para estancias hasta el 8/31/20. Reserve a través de [seashoremotel.com](http://seashoremotel.com) e ingrese "SM Residen" en Comentarios de los huéspedes. | (310) 392-2787

**Sensible:** Batido gratis de 16 oz. con la compra de un wrap o panini. No se puede combinar con ninguna otra oferta. Mencione SantaMónica.com para obtener esta oferta especial. [lovesensible.com](http://lovesensible.com) | 08/31/20

**Shore Hotel:** Solo para residentes de Santa Mónica: 30% de descuento en habitaciones parciales y con vista al mar. Reserve ahora hasta el 12/25/20 para estancias hasta el 12/25/20. Use el código de referencia LOCAL. | [shorehotel.com](http://shorehotel.com) | (310) 458-1515

**Shutters on the Beach:** Park and Play Package incluye valet de cortesía o estacionamiento sin cargo y un crédito diario de \$50 para alimentos y bebidas. | [shuttersonthebeach.com](http://shuttersonthebeach.com) | finaliza el 12/31/20

**Socalo:** Happy Hour 4 - 7pm de martes a sábado. Tacos, cerveza, vino y cócteles por \$5 - \$8. | [socalo.com](http://socalo.com) | termina el 8/31/20

**Solstice Sunglasses:** 30% de descuento en la venta de solsticio de verano (se aplican ciertas exclusiones). | [solsticesunglasses.com](http://solsticesunglasses.com) | finaliza el 09/22/20

**Sonny McLean's Irish Pub:** Happy Hour es de lunes a viernes de 4 a 7 p.m., con aperitivos selectos y descuentos en las 40 cervezas de barril, botellas de cerveza, vino y licores. | [sonnymcleans.com](http://sonnymcleans.com) | termina el 9/7/20

**Sonoma Wine Garden:** Ostras + burbujeante happy hour los días de semana de 3 a 6 pm y ofertas de comida para llevar. | [sonomawinegarden.com](http://sonomawinegarden.com) | termina el 7/31/20

**Sushi Roku Santa Monica:** Tome comidas para la familia, estamos facilitando sus planes de cena. Los pedidos se pueden realizar directamente a través de nuestro sitio web para la recogida o entrega en guantes blancos. Ofrecemos una variedad de paquetes familiares y kits de cóctel DIY. | [sushiroku.com](http://sushiroku.com) | finaliza el 7/31/20

**SureStay Hotel by Best Western:** Solo para residentes de Santa Mónica: \$109 más impuestos. Reserve ahora hasta el 8/31/20 para ofertas del 8/31/20. Llame al (310) 450-5766 y solicite "la tarifa de vecino de Santa Mónica".

**The Gourmandise School of Sweets & Savories:** Ahora ofrece clases virtuales para que todos los chefs en casa se unan a un delicioso viaje culinario desde la comodidad de sus propios hogares. Las clases de zoom

están disponibles en el calendario en línea de la escuela. Eventos privados virtuales: comience a cocinar con sus amigos, familiares o compañeros de trabajo desde la comodidad de su hogar. Nos acompañará durante 1,5 a 2 horas de cocina y tendrá 30 minutos adicionales para disfrutar de su comida al máximo. Los eventos privados se pueden programar a cualquier hora del día, cualquier día de la semana, si el horario lo permite. Correo electrónico: [events@thegourmandiseschool.com](mailto:events@thegourmandiseschool.com).

**The Hydration Room:** Inyección gratuita de vitamina B12 para nuevos pacientes. | [thehydrationroom.com/locations/santa-mónica](http://thehydrationroom.com/locations/santa-mónica) | finaliza el 8/31/20

**The Michelle Danner Acting Studio:** Sesiones de actuación e improvisación en campamento de verano en persona y en línea disponibles durante todo el verano. Los campistas se divertirán mucho aprendiendo improvisación y actuando para cine con entrenadores de alta calidad. El plan de estudios variará de semana a semana. | [michelledanner.com/acting-classes/summer-camp-forchildren-and-teens](http://michelledanner.com/acting-classes/summer-camp-forchildren-and-teens) | 8/1/20

**True Food Kitchen:** Ofertas de comidas familiares para dos, cuatro o seis personas. Elija entre nuestra selección exclusiva de aperitivos, ensaladas y platos fuertes. | [truefoodkitchen.com/locations/santamonica](http://truefoodkitchen.com/locations/santamonica) | 8/31/20

**Untitled No. 1 School:** La escuela comunitaria sin fines de lucro basada en la naturaleza de prekindergarten le da la bienvenida a las familias de Santa Mónica para que se postulen para formar parte de nuestra cohorte individual (clase de 10 niños) para el próximo año escolar. La mayor parte del aprendizaje es al aire libre. | [untitledno1.org](http://untitledno1.org)


**Venturelentless:** 2 horas de duración de cortesía o sesión de coaching ejecutivo, con un valor de más de \$3000. Seminarios web continuos en vivo sobre diversos temas de desarrollo personal, con un valor de \$300. Seminarios web continuos en vivo sobre diversos temas de desarrollo personal, con un valor de \$300. The Los Angeles Personal Mastery Society, grupo virtual y en persona: [meetup.com/TLAPMS](http://meetup.com/TLAPMS). | [venturelentless.com](http://venturelentless.com)

**Wyndham Santa Monica - At The Pier:** Solo para residentes de Santa Mónica: 10% de descuento en la tarifa de la habitación más estacionamiento gratuito. Utilice el código de tarifa LPK1. | [wyndhamhotels.com](http://wyndhamhotels.com)

**Z Garden:** Reapertura del almuerzo especial: Platos de almuerzo con la opción de dos guarniciones a partir de: \$9.95. Z Specials: Lunes: shawarma de pollo gratis con pedidos de \$35 o más. Miércoles: compre 2 platos principales y obtenga el tercero gratis. Sábado: aperitivo o postre gratis con cualquier plato principal; 25% de descuento en todo el menú. [zgardenSantaMónica.com](http://zgardenSantaMónica.com) | finaliza el 07/31/20.

Para obtener aún más ofertas locales de restaurantes, hoteles y tiendas, visite [santamonica.com/smcares](http://santamonica.com/smcares).

# CONCURSO DE ARTE DE SANTA MONICA CARES

 Desearía poder pasar todo el día coloreando imágenes? ¡Nosotros también! Los beneficios del arte para la salud incluyen aliviar el estrés para adultos y niños por igual. En estos tiempos de distanciamiento físico en los que pasamos más tiempo en casa, crear arte es más importante que nunca. Los niños de 13 años y menores están invitados a mostrar su aprecio y amor por todo lo local con el Concurso de Arte de Santa Monica Cares.

A medida que se abre más nuestra ciudad, agradecemos al personal de los servicios de emergencia que han jugado un papel fundamental en esta crisis desde el principio. La obra de arte del concurso Cares se dedica a 1) agradecer a los empleados esenciales que continúan sirviendo a nuestra comunidad en la primera línea mientras luchamos contra la actual crisis de salud pública, y 2) mostrar nuestro compromiso colectivo con los esfuerzos de recuperación. Para participar, utilice la obra de arte del concurso que se encuentra a continuación y empiece a crear.

Una vez terminada su obra maestra, cuélguela en su ventana para mostrar su apoyo a los empleados de primera línea. Luego, publique una foto en Facebook, Twitter o Instagram usando #SantaMónicaCares o envíe una foto a [info@santamonica.gov](mailto:info@santamonica.gov) con su nombre y edad.

Las entradas ganadoras se seleccionarán en función de la creatividad y la profundidad de la emoción que evoca su obra.

Un ganador por categoría de edad recibirá una bolsa de botín con artículos divertidos para celebrar nuestra ciudad junto a la playa, que incluye 4 pases para Pacific Park, un picnic en la playa, una bicicleta de una tienda local de bicicletas, camiseta de Santa Mónica, un libro infantil de un autor local y un juguete Big Blue Bus. La fecha límite del concurso es el 15 de agosto de 2020. Los ganadores del concurso de colorear serán contactados en agosto para reclamar sus premios.

Desafortunadamente, si tiene más de 13 años no es elegible para participar. Pero puede vivir la experiencia indirectamente a través de us hijos mientras realizan su obra de arte. Los niños en los siguientes grupos de edad son elegibles para participar:

- Grupo 1: Edades 4, 5, 6
- Grupo 2: Edades 7, 8, 9
- Grupo 3: Edades 10, 11, 12, 13

Los concursantes deben colorear su propia entrada, sin la ayuda de otras personas. Cada niño puede presentar una imagen en color que puede estar decorada con crayones, marcadores, pintura, lápices. . . ¡cualquier método que le guste!

Para preguntas, envíe un correo electrónico a [info@santamonica.gov](mailto:info@santamonica.gov).



# COMPRAR PRODUCTOS LOCALES MARCA LA DIFERENCIA

**C**on las realidades del déficit presupuestario en toda la ciudad, es más importante que nunca Comprar productos locales. Por cada \$10 gastados en negocios de Santa Mónica, hasta \$7 se quedan en la comunidad a través de impuestos, nóminas y otros gastos. En 2018, las empresas de Santa Mónica generaron aproximadamente \$160 millones para el fondo general de la Ciudad de Santa Mónica, que paga los servicios locales esenciales, incluidos parques, bibliotecas, bomberos y policía. El gasto local asegura que sus impuestos sobre las ventas se reinviertan aquí mismo en Santa Mónica y contribuye a los programas y servicios locales.



**SANTA MONICA CARES**

**Demuestre su aprecio por todas las cosas locales.**

- Promociones y ofertas en negocios locales
- Recursos de recuperación
- Formas de ayudar

[santamonica.gov/economicrecovery](http://santamonica.gov/economicrecovery)

#WeAreSantaMonica  
#SantaMonicaCares  
#BuyLocalSM

Buy Local SANTA MONICA



## REUNIONES PUBLICAS E INFORMACION SOBRE LA REAPERTURA

Para obtener información sobre las reuniones de las Juntas de Comisiones y Fuerzas de Trabajo, visite [smgov.net/clerk](http://smgov.net/clerk) o llame al 310.458.8411.

### Reuniones del Ayuntamiento

**28 de julio/11 de agosto/25 de agosto, 5:30 p.m.**

**El Ayuntamiento llevará a cabo teleconferencias durante la emergencia de salud pública de COVID-19. Más información en [smgov.net/coast](http://smgov.net/coast)**

### Información sobre la reapertura de las instalaciones de la ciudad

Un número de instalaciones de la ciudad empezarán a operar nuevamente con restricciones. El personal de la ciudad necesita tiempo para hacer mejoras a las instalaciones para asegurarse de que la reapertura sea segura para la comunidad. También estamos trabajando para hacer los cambios necesarios a la programación debido a las horas de operación modificadas, reducción del personal, distanciamiento físico y las guías del control de infecciones. Para obtener la información más reciente, visite [santamonica.gov/coronavirus-reopenings](http://santamonica.gov/coronavirus-reopenings).

*Seascope* es una publicación de la Ciudad de Santa Mónica, diseñada para informar a la comunidad sobre los programas y servicios de la Ciudad. Envíe sus comentarios por correo electrónico a [communications@smgov.net](mailto:communications@smgov.net) o envíe un correo electrónico a:

*Seascope*  
City of Santa Mónica  
1685 Main Street, PO Box 2200  
Santa Mónica, CA 90407-2200

Para obtener una copia en español de *Seascope*, envíe un correo electrónico a [manager.mailbox@smgov.net](mailto:manager.mailbox@smgov.net). Una copia digital puede ser enviada por correo electrónico inmediatamente; proporcione su dirección de correo completa para una copia impresa.

*Seascope se imprime en papel reciclado. De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades, Seascope está disponible en formatos alternativos llamando a la Oficina del Administrador de la Ciudad al 310.458.8301 | (TDD/TTY 310.917.6626).*